





بچے کی پیدائش



Giving birth

-  LIDA Italia
-  Sara Dorthea Johannesen
-  Yasir Tayyab
-  4
-  اردو / English



سیلھویت کی عمر انتیس سال ہے۔ اس نے اریٹیریا میں اپنے پہلے بچے کو جنم دیا۔
اسے اور اس کے خاندان کو وہیں بہت مشکل پیش آئی، چھپچھ انہوں نے اٹلی جانے کا
فیصلہ کیا۔

...

Selamawit is 29 years old. She gave birth to her first child in Eritrea. She and her family had a hard time there, so they decided to go to Italy.



اينگ نے انيس بدل کی ہونے سے پہلے گھر چھوڑ ديا۔ وہ ڈروے چلی گئی اور وہیں اس کا پہلا بچہ پیدا ہوا۔

...

Inga left home just before she turned 19. She moved to Norway and had her first child there.



جب سيلھويت اپنے دوسرے بچے کے ساتھ حملہ ہوئی تو اس نے سوچا کہ کسی دوسرے ملک میں بچے کی پیدائش کیسی رہے گی۔

...

When Selamawit became pregnant with her second child, she wondered what it would be like to have a child in a different country.



سیلھویت اور اینگہ کے تعلق مختلف خاندانی حالات سے ہے۔ سیلھویت نے خود کو محفوظ محسوس کیا کیونکہ اسے پیدائش کے تجربہ تھا۔ اینگہ نے پیدائش کے ڈرے میں اپنی ہر سے ڈت کی۔

...

Selamawit and Inga come from different backgrounds. Selamawit felt safe because she had experience with giving birth. Inga talked to her mother about giving birth.



دونوں خواتین نے سنا ہوا تھا کہ زیدہ تر یورپی مہلک میں حملہ خواتین کو قبل از پیدائش دیکھ بھل کے حق حاصل ہے۔ اس کے مطلب ہے کہ انہیں حمل کے دوران مدد ملے گی۔ جیسے ہی سیلہویت کو احساس ہوا کہ وہ حملہ ہے، تو اس نے اپنے ڈاکٹر سے ملاقات کے وقت لپہ سیلہویت کے شوہر اسے گڑی پر ڈاکٹر کے پاس لے گیا۔

...

Both women had heard that, in most European countries, pregnant women have the right to antenatal care. This means that they will get help during their pregnancies. Selamawit made an appointment with her doctor as soon as she realised she was pregnant. Selamawit's husband drove her to the doctor.



ڈاکٹر نے کچھ ٹیسٹ کیے اور پتہ چلا کہ سیلہویت کو ایک قسم کی نیڈیپٹس ہے جو کچھ حاملہ خواتین کو ہو جتی ہے۔ اسے صحت مند غذا کھانے اور ورزش کرنے کی ضرورت تھی۔ سیلہویت خوش تھی کہ وہ جلدی ڈاکٹر کے پاس چلی گئی، اس سے پہلے کہ وہ اور اس کا بچہ بیمار ہو جتے۔

...

The doctor did some tests and found out that Selamawit had a kind of diabetes that some pregnant women get. She had to eat healthy food and exercise. Selamawit was glad she went to the doctor early, before she and her baby became ill.



جب اینگ کی ہمسنئی نے سہ کہ وہ بچہ پیدا کرنے کی کوشش کر رہی ہے تو ہمسنئی نے اسے کہہ کہ وہ حملہ ہوتے ہی ڈاکٹر سے ملے۔ اس طرح وہ اسبٹ کو یقینی بد سکتی تھی کہ وہ اور اس بچہ صحت مند ہیں۔ ڈاکٹر نے اسے فولک ایسڈ لینے کو کہہ، ایک ایسڈ وٹامن جو حملہ خواتین کے لیے ضروری ہوتا ہے۔

...

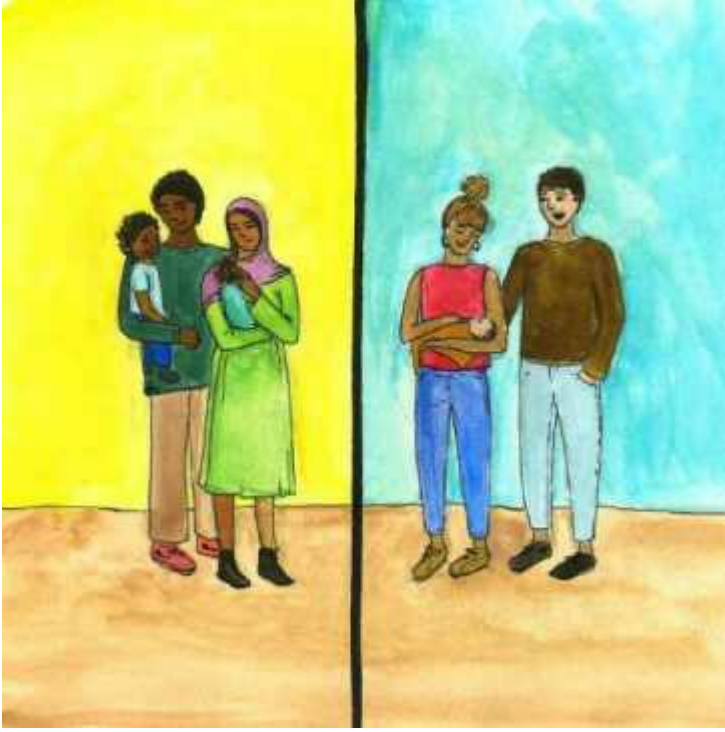
When Inga's neighbour heard that she was trying to have a baby, the neighbour told her to see a doctor as soon as she was pregnant. That way she could make sure that she and her baby were healthy. The doctor told her to take folic acid, a vitamin that is important for pregnant women.



اینگ اور اس کی ڈاکٹر نے اس ہت پر اتھق کچہ کہ وہ اپنے حمل کے دوران ہتعدہ
مھننے کے لیے ایک دائی سے ملے گی۔ دائی نے اسے کھنے اور آرام کے ہرے میں
مشورہ دیا اور اپنے آپ کو اور اپنے بچے کو محفوظ اور صحت مند رکھنے کے ہرے
میں معلومت دیں۔

...

Inga and her doctor agreed that she would meet a midwife for regular check-ups during her pregnancy. The midwife gave her advice on food and rest, and information on how to keep herself and her baby safe and well.



دونوں خواتین کے ہر صحت مند بچوں کی پیدائش ہوئی۔ سیلاہویت کے دوسرا بیٹا پیدا ہوا، جبکہ اینگ کی ایک بیٹی پیدا ہوئی۔ ان کے شوہر بہت فخر محسوس کر رہے تھے، اور انہوں نے اپنی مضبوط بیویوں اور صحت مند بچوں کے ہرے میں سب جننے والوں کو بھینچا۔

...

Both women gave birth to healthy babies. Selamawit had another son, while Inga had a daughter. Their husbands were very proud, and they told everyone they knew about their strong wives and healthy children.




LIDA Stories

lidastories.net

بچے کی پیدائش

Giving birth

 LIDA Italia

 Sara Dorthea Johannesen

 Yasir Tayyab (ur)

